

# **Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione**

---

## **Legge sul cinema**

### **Bando di concorso in vista della conclusione di contratti di prestazioni per il sostegno dei festival cinematografici**

---

*L'Ufficio federale della cultura (UFC),*

visti gli articoli 5 lettera b e 10 della legge federale del 14 dicembre 2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (Legge sul cinema, LCin; RS 443.1);  
visti gli articoli 2 lettera c e 29 dell'ordinanza del DFI del 20 dicembre 2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; 443.113);  
visto il numero 4.1.2 dei Principi della strategia di promozione per gli anni 2003-2005 (Principi di promozione, allegati all'OPCin),

*informa:*

#### **1. Bando di concorso e scadenze**

Il concorso in vista della conclusione di contratti di prestazioni (CP) per il sostegno dei festival cinematografici che si tengono in Svizzera è bandito il 6 settembre 2004.

Il termine per l'inoltro delle candidature scade il 31 ottobre 2004. La relativa documentazione deve essere consegnata all'UFC o inviata alla sua attenzione entro il termine prestabilito. Non sono previste proroghe.

#### **2. Contesto del contratto di prestazioni**

##### **a) Obiettivi**

In virtù dell'articolo 5 LCin, la Confederazione (l'UFC) sostiene la cultura cinematografica. La promozione dei festival cinematografici (lett. b) fa parte delle misure prese a tal fine dall'UFC. Mediante questo sostegno, l'UFC mira a promuovere in Svizzera una cultura cinematografica viva, in grado di assicurare la qualità e la pluralità dell'offerta cinematografica. Questo sostegno deve permettere ai festival cinematografici di dotarsi di strutture professionali in grado di assicurare e incrementare il loro successo (v. n. 4.1.2 Principi di promozione).

## **b) Criteri**

I candidati devono soddisfare i seguenti criteri:

- programmare in misura preponderante film ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 LCin, e
- contribuire in misura essenziale alla promozione e alla diffusione di un cinema diversificato, e
- presentare una programmazione indipendente e convincente, e
- denotare una propria identità nel novero dei festival cinematografici svizzeri, e
- avere importanza e irradiazione nazionali (a livello di pubblico, di operatori del settore e dei media), e
- godere di notorietà e di riconoscimento internazionali (a livello di pubblico, di operatori del settore e dei media), e
- contribuire, nella misura del possibile, alla promozione del cinema svizzero,
- poter vantare una continuità consolidata, e
- essere organizzati in modo professionale.

La manifestazione deve avere luogo a scadenze regolari.

Sono esclusi dal beneficio della promozione i festival a carattere tematico.

## **c) Durata**

I CP vengono stipulati per una durata di 3 anni a partire dal 1° gennaio 2005 fino al 31 dicembre 2007.

## **d) Modalità**

Gli aiuti finanziari dell'UFC sono erogati a fondo perso. In linea di principio ammontano al massimo al 50 per cento del budget.

*Gli aiuti finanziari sono erogati entro i limiti di attribuzione dei rispettivi budget da parte delle Camere federali.*

## **3. Documentazione di candidatura**

I candidati sono tenuti a presentare all'UFC la relativa documentazione corredata dei seguenti documenti:

- carattere del festival;
- presentazione degli obiettivi per i 3 anni successivi alla richiesta e delle modalità per l'attuazione degli stessi;
- organigramma e struttura;
- budget 2005–2007;
- piano finanziario 2005–2007;

- ultimo rapporto di attività (in cui figurino il numero di spettatori, di film presentati e di manifestazioni collaterali nonché le sezioni, contabilità certificata se possibile degli ultimi tre anni, la rassegna stampa, ecc.);
- altri documenti ritenuti utili.

L'UFC si riserva il diritto di richiedere informazioni supplementari.

*Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere a:*

Riccardo Francioli, Ufficio federale della cultura, Sezione cinema,  
Hallwylstrasse 15, 3003 Berna (Internet: [www.cultura-svizzera.admin.ch](http://www.cultura-svizzera.admin.ch)  
tel. 031 322 92 71, fax 031 322 57 71).

7 settembre 2004

Ufficio federale della cultura:

Capo della Sezione cinema, Marc Wehrlin